## 影片分享字幕 - 個人簡介技巧

## **Script of Video Sharing- Presentation skills**

## 個人簡介技巧影片簡介/Description of videos for Presentation Skills

英文/ English	Presentation skills – Preparation for the interview (Part 1)
繁體中文	個人簡介技巧 – 第一節 面試準備
简体中文	个人简介技巧 - 第一节 面试准备

## 字幕/Script

英文/ English	繁體中文	简体中文
Hi everyone, today I would like to share the	大家好,今天與大家分享個人簡介技巧	大家好,今天与大家分享个人简介技巧
presentation skills of self-introduction	這是第一環節	这是第一环节
First, we will start from preparing for the	我們先講解面試前準備	我们先讲解面试前准备
interview	面試前準備分別是五大技巧	面试前准备分别是五大技巧
There are five skills of the interview preparation	第一清晰解讀求職要求	第一清晰解读求职要求
Firstly, understand the entry requirements	第二找出自己的個人特點	第二找出自己的个人特点,想想自己有什么个
Secondly, find out your characteristics,	想想自己有甚麼個人優點及缺點	人优点及缺点
strengths and weaknesses	第三時間管理,而第四是自信表現	第三时间管理,而第四是自信表现
Thirdly, time management	一個求職的表現,其實最主要表現自信	一个求职的表现,其实最主要表现自信
Fourthly, self-confidence	第五就是處理問題環節	第五就是处理问题环节
Being confident is the most important in the	我們説明五大技巧之前	我们说明五大技巧之前
interview	與大家分享求職小提示	与大家分享求職小提示
Lastly, handle the Q&A session	問問自己以下問題	问问自己以下问题
Before we explain the five skills We would like to share some tips with you	面試的目的是甚麼?	面试的目的是什么?
Ask yourself the following questions	自己見的是一份甚麼的工作?	自己见的是一份什么的工作?
What is the purpose of the interview?	將會見的是一位怎樣的面試官?	将会见的是一位怎样的面试官?
What is the nature of the job?	我們在面試前要準備甚麼?	我们在面試前要准备什么?
Who will be the interviewer?	需要準備筆記	需要准备笔记

英文/ English	繁體中文	简体中文
What do you need to prepare for the interview? Preparing notes is needed Remind yourself to be confidence as it can impress the interviewers	可以提醒自己一定要保持自信心,這點能令別人對自己的印象有良好的觀感	可以提醒自己一定要保持自信心,这点能令别人对自己的印象有良好的观感
1. Understand the entry requirements clearly In fact, the job recruit website provides a variety of occupations We must understand our career aspirations And understand the requirements of the job Read and understand the entry requirements carefully Think if you have obtained relevant qualifications that you could apply to the job Also, pay attention to the promotion prospect of the job	1. 清晰解讀求職要求 其實求職網站提供非常多元化的職業選擇 我們必須知道自己的職業方向 以及了解關於職業的要求 必定細心閱讀每一項的工作要求 了解關於入職的資格 有沒有一些課程是你曾經讀過 而你同時在這份工作可應用 另外也要注意這份工作的晉升前景及方向	1. 清晰解读求职要求 其实求职网站提供非常多元化的职业选择 我们必须知道自己的职业方向 以及了解关于职业的要求 必定细心阅读每一项的工作要求 了解关于入职的资格 有没有一些课程是你曾经读过 而你同时在这份工作可应用 另外也要注意这份工作的晋升前景及方向
2. Find out your characteristics In generally, the most common interview question is 'What are your strengths and weaknesses?' We need to realize our strengths and weaknesses Everyone should think about it carefully Are you patient or punctual? Are you responsible? Are you logical? On the other hand, what are your weaknesses? Are you shy, passive or outspoken? We would like to give you some tips	2. 找出自己的個人特點 因爲在一般情況 我們容易被面試官問到一個問題 就是你有甚麽優點及缺點呢 我們需要事先列清楚自己的優點及缺點 大家可以細心想想個人優點是有哪幾方面 你會否是一位有耐性的人 還是一位準時上班的人 或者在工作上,你是非常有責任心 還是一位非常具邏輯性的人 另一方面,想想自己的缺點是甚麽? 你的性格會否是較害羞,被動或説話率直	2. 找出自己的个人特点 因为在一般情况 我们容易被面试官问到一个问题 就是你有什么优点及缺点呢 我们需要事先列清楚自己的优点及缺点 大家可以细心想想个人优点是有哪几方面 你会否是一位有耐性的人 还是一位准时上班的人 或者在工作上,你是非常有责任心 还是一位非常具逻辑性的人 另一方面,想想自己的缺点是什么? 你的性格会否是较害羞,被动或说话率直

英文/ English	繁體中文	简体中文
Your weaknesses can become one of your strengths For example, if you are shy, you can say that you are shy and passive at work However, you believe that you will gradually improve by accumulating experience It shows that you are willing to improve	在這裏我們有一個小提示給大家 其實可以將自己的缺點化為優點 譬如你是一位害羞的人,在面試時可以對面試 官說你在工作時的確較害羞、被動 但我相信憑著我的經驗累積 會慢慢改善這個弱項 這是一個給人良好觀感的位置 因爲表現出自己是有動力作出改善	在这里我们有一个小提示给大家 其实可以将自己的缺点化为优点 譬如你是一位害羞的人,在面试时可以对面试 官说你在工作时的确较害羞、被动 但我相信凭着我的经验累积 会慢慢改善这个弱项 这是一个给人良好观感的位置 因为表现出自己是有动力作出改善
3. Time Management  Time management is very important  Time is everything  We need to estimate the time for each session during the interview  Such as introducing yourself, strengths and weaknesses and self-improvement  We must fully prepare for these sessions  Moreover, there is an Q&A session at the end of the interview  We need to reserve time for different sessions Each session should not be too long or too short  If you spend too much time on self- introduction  It will affect the sharing time for the upcoming sessions  I suggest that you can prepare notes for reference	3. 時間管理 時間管理非常重要 因爲時間就是一切 我們要預算一下每個面試環節的時間 譬如在自我介紹、簡述優點及缺點及 如何自我改善這三個環節 我們都要準備充足 再加上有問題環節 預留不同時間供不同環節 避免有太長或太短的情況 如果在自我介紹太長 會影響其他分享的時間 所以這方面大家要拿捏清楚 我建議大家可準備有條理筆記作記錄	3. 时间管理 时间管理非常重要 因为时间就是一切 我们要预算一下每个面試环节的时间 譬如自我介绍、简述优点及缺点及 如何自我改善这三个环节 我们都要准备充足 再加上有问题环节 预留不同时间供不同环节 避免有太长或太短的情况 如果在自我介绍太长 会影响其他分享的时间 所以这方面大家要拿捏清楚 我建议大家可准备有条理笔记作记录
4. Be confident It is common to feel nervous when you are having interview or presenting	4. 自信表現 我們明白演講或分享履歷時會有緊張情況 這是可以理解的情況	4. 自信表现 我们明白演讲或分享履历时会有紧张情况 这是可以理解的情况 因为每人也会出现这个问题

	短付 原曲 よっしゃ	Arter L.L. La Jan
英文/ English	繁體中文	简体中文
This is understandable because everyone will encounter the same problem You can take a deep breath to relieve the tension And use body languages to reduce your stress For example, you can keep smiling and eye contact with interviewers	因爲每人也會出現這個問題 可以嘗試一下深呼吸來舒緩緊張問題 以及使用身體語言分散緊張情緒 例如可以對面試人員微笑及適當的眼神交流	可以尝试一下深呼吸来舒缓紧张问题以及使身体语言分散紧张情绪 例如可以对面试人员微笑及适当的眼神交流
5. Handling the Q&A session Finally, how to handle the Q&A session We can prepare some questions about the job before the interview Everyone needs to think before answering the question The questioning skills will also affect your score You need to answer every question Don't be afraid of unmanageable questions If you encounter this situation, you can try to response from a different angle Lastly, four practical pre-interview notes would like to be shared with you Understand your career goals Remark the key points of self-introduction Be polite	5·處理問題環節 最後我們怎樣處理問題環節呢? 我們可以事前準備一些關於這份工作的問題 回答時大家需要先思考 大家提問的技巧也會影響面試官對你的分數 每一條問題都需要充分回答 不要害怕未能應付的問題 如遇到這情況可以另一角度回應 最後送上四個實用的面試前筆記給大家 清楚自己的職業生涯目標 自我介紹及發表意見要說出重點 表現禮貌 多加練習	5·处理问题环节 最后我们怎样处理問題环节呢? 我们可以事前准备一些关于这份工作的问题 回答时大家需要先思考 大家提问的技巧也会影响面试官对你的分数 每一条问题都需要充分回答 不要害怕未能应付的问题 如遇到这情况可以另一角度回应 最后送上四个实用的面试前笔记给大家 清楚自己的职业生涯目标 自我介绍及发表意见要說出重点 表现礼貌 多加练习
Be polite Practice makes perfect		